

*Pridi, Sveti Dub, napolni srca svojih vernih
in vžgi v njih ogenj svoje ljubezni!*

BINKOŠTI

DOMINICA PENTECOSTES



Sveta maša po Rimskem misalu sv. Janeza XXIII.

BAZILIKA ŽALOSTNE MATERE BOŽJE
CISTERCIJANSKA OPATIJA STIČNA



19. maj 2024

ASPERSIO

KROPLJENJE

VIII

V i-di aquam * egredi-éntem de templo, a lá-te-re dextro, alle-lú-ia :

et omnes, ad quos pervé-nit aqua is-ta, salvi facti sunt, et di-cent, al-le-lú-ia,

alle-lú-ia.

Vidi aquam egrediéntem de templo, a látere dextro, allelúia: et omnes ad quos pervénit aqua ista, salvi facti sunt et dicent, allelúia, allelúia.

Videl sem vodo, tekočo od templja, od desne strani, aleluja; in vsi, h katerim je dospela ta voda, so se zveličali in bodo govorili: aleluja, aleluja.

Ps 117, 1

Confitémini Dómino quóniam bonus, quóniam in sáculum misericórdiam eius.

Zahvalujte se Gospodu, ker je dober, vekomaj traja njegova dobrota.

Ps 117, 1

Glória Patri.

Slava Očetu.

Ponovi se antifona »Vidi aquam«.

☿. Osténde nobis, Dómine, misericórdiam tuam, allelúia.

℟. Et salutáre tuum da nobis, allelúia.

☿. Dómine, exáudi oratióem meam.

℟. Et clamor meus ad te véniat.

☿. Dóminus vobíscum.

℟. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

Exáudi nos, Dómine, sancte Pater, omnípotens ætérne Deus: et mittere dignéris sanctum Angelum tuum de cælis; qui custódiat, fóveat, prótegat, vísitet atque deféndat omnes habitántes in hoc habitáculo.

Per Christum Dóminum nostrum.

℟. Amen.

☿. Pokaži nam, Gospod, svoje usmiljenje, aleluja!

℟. In daj nam svoje zveličanje, aleluja.

☿. Gospod, usliši mojo molitev.

℟. In moj klic naj pride k tebi.

☿. Gospod z vami.

℟. In s tvojim duhom.

Molimo.

Usliši nas Gospod, sveti Oče, vsemogočni večni Bog, in pošlji nam dobrotljivo iz nebes svojega svetega angela, ki naj čuva, podpira, varuje, obiskuje in brani vse, ki prebivajo v tem bivališču.

Po Kristusu, Gospodu našem.

℟. Amen.

INTROITUS

Sap. 1, 7

Spíritus Dómini replévit orbem
terrárum, allelúia: et hoc quod cóntinet
ómnia, sciéntiam habet vocis, allelúia,
allelúia, allelúia.

Ps. 67, 2

✠. Exsúrgat Deus, et dissipéntur inimíci
eius: et fúgiant, qui odérunt eum, a fácie
eius.

✠. Glória Patri.

VSTOPNI SPEV

Duh Gospodov napolnjuje ves svet,
aleluja; in on, ki vse obsega, vé za vsak
glas, aleluja, aleluja, aleluja.

Modr 1, 7

✠. Naj vstane Bog in razkrope naj se
njegovi sovražniki; in kateri ga črtijo, naj
beže izpred njegovega obličja.

Ps 67, 2

✠. Slava Očetu.

KYRIE ELEISON

GOSPOD, USMILI SE

Missa VII. (de Angelis)

K y-ri- e e- lé-i-son. *iiij.* Christe e- lé-
i-son. *iiij.* Ký-ri- e e- lé-i-son. *ij.* Ký-ri- e * **
e- lé-i-son.

GLORIA

SLAVA

Missa VII. (de Angelis)

G ló-ri-a in excélsis De-o. Et in terra pax homí-nibus bonae vo-lun-
tá-tis. Laudá-mus te. Benedí-cimus te. Ado-rá-mus te. Glo-ri-fi-cá-mus te.
Grá-ti-as á-gimus ti-bi propter magnam gló-ri-am tu-am. Dómine De-us, Rex



caeléstis, De-us Pa-ter omní-pot-ens. Dómine Fi-li uni-géni-te Je-su Christe.



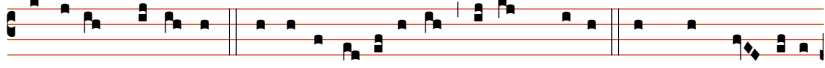
Dómine De-us, Agnus De-i, Fí-li-us Pa-tris. Qui tollis peccá-ta mun-di, mi-se-



ré- re nobis. Qui tollis peccá-ta mundi, súscipe depreca-ti-ónem no-stram.



Qui sedes ad déxte-ram Patris, mi-se-ré-re nobis. Quóni-am tu so-lus sanctus.



Tu so-lus Dómi-nus. Tu so-lus Altíssimus, Je-su Christe. Cum Sancto Spí-ri-



tu, in gló-ri-a De-i Pa-tris. A- men.



ORATIO

ZBIRNA MOLITEV



Dominus vobíscum. **R.** Et cum spí-ri-tu tu-o.

Orémus.

Deus, qui hodiérna die corda fidélium Sancti Spíritus illustratióne docuísti: da nobis in eódem Spíritu recta sápere; et de eius semper consolatióne gaudére.

Per Dóminum ... in unitáte eiúsdem Spíritus Sancti.

Molimo.

O Bog, ki si na današnji dan srca vernih z razsvetljenjem Svetega Duha učil, daj nam, da bomo v istem Duhu spoznali, kaj je prav, in se vedno veselili njegove tolažbe.

Po Gospodu ... v edinosti istega Svetega Duha.



... per ómni-a sæcu-la sæcu-lórum. **R.** Amen.

LECTIO

Lectio Actuum Apostolorum

Act. 2, 1-11

Cum compleréntur dies Pentecóstes, erant omnes discípuli pariter in eódem loco: et factus est repénite de coelo sonus, tamquam adveniéntis spíritus veheméntis: et replévit totam domum, ubi erant sedentes. Et apparuérunt illis dispertítæ linguæ tamquam ignis, sedítque supra síngulos eórum: et repléti sunt omnes Spíritu Sancto, et cœpérunt loqui váriis linguis, prout Spíritus Sanctus dabat éloqui illis. Erant autem in Ierúsalem habitántes Iudæi, viri religiósi ex omni natióne, quæ sub coelo est. Facta autem hac voce, convénit multitúdo, et mente confúsa est, quóniam audiébat unusquísque lingua sua illos loquéntes. Stupébant autem omnes et mirabántur, dicéntes: Nonne ecce omnes isti, qui loquúntur, Galiléi sunt? Et quómodo nos audívimus unusquísque linguam nostram, in qua nati sumus? Parthi et Medi et Ælamítæ et qui hábitant Mesopotámiam, Iudæam et Cappadóciám, Pontum et Asiam, Phrýgiam et Pamphýliam, Ægýptum et partes Líbyæ, quæ est circa Cyrénen, et ádvenæ Románi, Iudæi quoque et Prosélyti, Cretes et Arabes: audívimus eos loquéntes nostris linguis magnália Dei.

ALLELUIA

Allelúia, allelúia.

Ps 103, 30

✠. Emítte Spíritum tuum, et creabúntur, et renovábis fáciem terræ.

Allelúia.

Hic genuflectitur.

BERILO

Berilo iz Apostolskih del.

Ko je prišel binkoštni dan, so bili vsi zbrani na istem kraju. Nenadoma je nastal z neba šum, kot bi se bližal silovit vihar, in napolnil vso hišo, kjer so se zadrževali. Prikazali so se jim jeziki, podobni plamenom, ki so se razdelili, in nad vsakim je obstal po eden. Vsi so bili napolnjeni s Svetim Duhom in začeli so govoriti v tujih jezikih, kakor jim je Duh dajal izgovarjati. V Jeruzalemu so tedaj prebivali Judje, pobožni možje iz vseh narodov pod nebom. Ko se je razširil glas o tem, se je zbrala množica ljudi. Vsi so bili vsi iz sebe, ker jih je vsakdo slišal govoriti v svojem jeziku. Strmeli so, se čudili in govorili: »Glejte, ali niso vsi ti, ki govorijo, Galilejci? Kako, da jih slišimo vsak v svojem maternem jeziku? Parti, Medijci in Elamci in tisti, ki prebivamo v Mezopotámiji, Juději in Kapadókiji, v Póntu in Aziji, v Frígiji in Pamfílji, v Egiptu in v libijskih krajih blizu Ciréne, in mi iz Rima, ki se zdaj mudimo tukaj, Judje in spreobrnjenci, Krečáni in Arabci – vsi jih slišimo, kako v naših jezikih oznanjajo velika Božja dela!«

Apd 2,1-11

ALELUJA

Aleluja, aleluja.

✠. Poslji svojega Duha in prerojeni bomo in prenovil boš obličje zemlje.

Aleluja.

*Tu se poklekne.**Ps 103, 30*

✠. Veni, Sancte Spíritus, reple tuórum
corda fidélium: et tui amóris in eis ignem
accénde.

Allelúia.

✠. Pridi, Sveti Duh, napolni srca svojih
vernih in vžgi v njih ogenj svoje ljubezni!

Aleluja.

SEQUENTIA

Veni, Sancte Spíritus,
et emítte cálitus
lucis tuæ rádiu.

Veni, pater páuperum;
veni, dator múnerum;
veni, lumen córdium.

Consolátor óptime,
dulcis hospes ánimæ,
dulce refrigériu.

In labóre réquies,
in æstu tempéries,
in fletu soláciu.

O lux beatíssima,
reple cordis íntima
tuórum fidéliu.

Sine tuo númine
nihil est in hómine,
nihil est innóxiu.

Lava quod est sórdidu,
riga quod est áridu,
sana quod est sauciú.

Flecte quod est rígidu,
fove quod est frígidu,
rege quod est déviu.

Da tuis fidélibus,
in te confidéntibus,
sacrum septenáriu.

Da virtútis méritu,
da salútis éxitu,
da perénne gáudiu.

Amen. Allelúja.

SLEDNICA

Pridi, pridi, Sveti Duh,
iz nebes na nas razlij
svoje lúči svetli sij!

Pridi, oče revežem,
ki deliš darove vsem,
pridi, srcem svetla luč!

Ti olajšaj nam bridkost,
ti si dušam sladki gost,
ti jih sládko poživiš.

V hudem trudu si nam mir,
v vročem dnevu hladen vir
in tolažba v žalosti.

O, ti luč preblažena,
daj, razsvétli srca vsa
zvestih svojih vernikov.

Saj brez tvoje milosti
človek poln je bednosti,
krivdi ne izógne se.

Duši madeže izmij,
kar je súho, spet zalij
in ozdrávi rane vse!

Upogni, kar upira se,
vse ogrej, kar mrzlo je,
vôdi vse, ki so zašli.

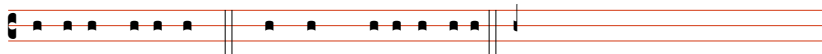
In sedméro vlij darov
v duše svojih vernikov,
saj ti v vsem zaupajo.

Za krepost plačilo daj,
srečno smrt in sveti raj,
v njem veselje vekomaj.

Amen. Aleluja.

EVANGELIUM

EVANGELIJ



Dominus vobiscum. **R.** Et cum spí-ri-tu tu-o.



Sequénti- a sancti Evangé-li- i secúndum Io-ánnem.



R. Gló-ri- a ti-bi Dómine.

Sequéntia sancti Evangélii secúndum Ioánnem.

Io. 14, 23-31

In illo témpore: Dixit Iesus discíplulis suis: Si quis díligit me, sermónem meum servábit, et Pater meus díliget eum, et ad eum veniémus et mansiónem apud eum faciémus: qui non díligit me, sermónes meos non servat. Et sermónem quem audístis, non est meus: sed eius, qui misit me, Patris. Hæc locútus sum vobis, apud vos manens. Paráclitus autem Spíritus Sanctus, quem mittet Pater in nómine meo, ille vos docébit ómnia et súggeret vobis ómnia, quæcúmque díxero vobis. Pacem relínquo vobis, pacem meam do vobis: non quómodo mundus dat, ego do vobis. Non turbétur cor vestrum neque formídet. Audístis, quia ego dixi vobis: Vado et vénio ad vos. Si díligerétis me, gauderétis útique, quia vado ad Patrem: quia Pater maior me est. Et nunc dixi vobis, priúsquam fiat: ut, cum factum fúerit, credátis. Iam non multa loquar vobiscum. Venit enim princeps mundi huius, et in me non habet quidquam. Sed ut cognóscat mundus, quia díligo Patrem, et sicut mandátum dedit mihi Pater, sic fácio.

Iz svetega evangelija po Janezu.

Tisti čas je rekel Jezus svojim učencem: »Če me kdo ljubi, se bo držal moje besede in moj Oče ga bo ljubil; prišla bova k njemu in prebivala pri njem. Kdor me ne ljubi, se ne drži mojih besed. In beseda, ki jo slišite, ni moja, ampak od Očeta, ki me je poslal. To sem vam povedal, ko sem bil pri vas. Tolažnik pa, Sveti Duh, ki ga bo Oče poslal v mojem imenu, on vas bo učil vsega in vas spomnil vsega, kar sem vam povedal. Mir vam zapustim, svoj mir vam dam; jaz vam ga dajem, a ne, kakor ga daje svet. Vaše srce naj se ne vznemirja in ne plaši. Slišali ste, da sem vam rekel: »Odhajam in pridem k vam.« Če bi me ljubili, bi se razveselili, da grem k Očetu, saj je Oče večji od mene. In zdaj sem vam povedal, preden se zgodi, da boste verovali, ko se zgodi. Ne bom več veliko govoril z vami, kajti vladar tega sveta prihaja. Meni sicer ne more nič, vendar naj svet spozna, da ljubim Očeta in da delam tako, kakor mi je naročil Oče. Vstanite, pojdemo od tod!«

Jn 14, 23-31

CREDO

VEROIZPOVED

Credo III

v

Credo in unum De-um, Patrem omnipot-éntem, factó-rem cæ-li
 et terræ, vi-si-bí-li-um ómni-um, et invi-si-bí-li-um. Et in unum Dómi-
 num Ie-sum Christum, Fí-li-um De-i uni-géni-tum. Et ex Patre na- tum
 ante ómni- a sǣ- cu- la. De-um de De-o, lumen de lúmine, De-um verum
 de De-o ve-ro. Géni-tum, non fá-ctum, consubstanti-á-lem Patri: per quem
 ómni- a facta sunt. Qui propter nos hómínes, et propter nostram sa-lú-tem
 descéndit de cæ-lis. Et incarná-tus est de Spí-ri-tu Sancto ex Ma-rí- a Vírgine:
 Et homo factus est. Cru-ci-fí- xus ét-i- am pro nobis: sub Pónti-o Pi-lá-to
 passus, et sepúl- tus est. Et re-surré-xit térti- a di- e, secúndum Scriptúras.
 Et ascéndit in cæ- lum: sedet ad dexte-ram Pa- tris. Et í-terum ventúrus est

cum gló-ri-a, iudi-cá-re vi-vos et mórtu-os: cu-ius regni non e-rit fi-nis.

Et in Spí-ri-tum Sanctum, Dóminum, et vi-vi-fi-cántem: qui ex Patre Fi-
li-óque pro-cédit. Qui cum Patre et Fí-li-o simul ado-rá-tur, et conglo-
ri-fi-cá-tur: qui locú-tus est per Prophé-tas. Et unam sanctam cathó-li-cam
et apostó-li-cam Ecclé-si-am. Confí-te-or unum baptísma in remissi-ónem
pecca-tórum. Et expécto re-surrecti-ónem mortu-órum. Et vi-tam ventú-ri
sá-cu-li. A-men.





Dominus vobiscum. *R.* Et cum spí-ri-tu tu-o.

OFFERTORIUM

DAROVANJSKI SPEV

Ps. 67, 29-30

Confirma hoc, Deus, quod operátus es in nobis: a templo tuo, quod est in Ierúsalem, tibi offerent reges múnera, allelúia.

Utrdi, o Bog, kar si izvršil v nas; zaradi tvojega svetišča v Jeruzalemu naj ti kralji prinašajo darove, aleluja.

Ps 67,29-30

SECRETA

MOLITEV NAD DAROVI

Múnera, quásumus, Dómine, obláta sanctifica: et corda nostra Sancti Spíritus illustratióne emúnda. Per Dóminum ... in unitáte eiúsdem Spíritus Sancti.

Posveti, prosimo, Gospod, prinesene darove in očisti naša srca z razsvetljenjem Svetega Duha. Po Gospodu ... v edinosti istega Svetega Duha.



... per ómni- a sæcu-la sæcu-ló-rum. *R.* Amen.

PRÆFATIO

de Spiritu Sancto

HVALOSPEV

presveti Trojici

Ps. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

Ps. Sursum corda.

R. Habémus ad Dóminum.

Ps. Grátias agámus Dómino Déo nóstro.

R. Dignum et iustum est.

Ps. Gospod z vami.

R. In s tvojim duhom.

Ps. Kvišku srca.

R. Imamo jih pri Gospodu.

Ps. Zahvalimo se Gospodu, našemu Bogu.

R. Spodobi se in pravično je.



Ps. Dóminus vo-bíscum. *R.* Et cum spí-ri-tu tu-o.



Ps. Sursum corda. *R.* Habémus ad Dóminum.



Ps. Grá-ti- as agámus Dómi-no Dé-o nóstro. *R.* Dignum et iustum est.

Vere dignum et iustum est, æquum et salutäre, nos tibi semper et ubique grätias ägere: Dómine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus: per Christum, Dóminum nostrum. Qui, ascéndens super omnes cælos sedénsque ad dexteram tuam, promíssum Spíritum Sanctum hodierna die in fílios adoptiónis effúdit. Quaprópter profúsus gáudiis totus in orbe terrárum mundus exsúltat. Sed et supérnæ Virtútes atque angélicæ Potestátes hymnum glóriæ tuæ cóncinunt, sine fine dicéntes:

Res se spodobi in je pravično, primerno in zveličavno, da se ti zahvaljujemo vedno in povsod, sveti Gospod, vsemogočni Oče, večni Bog, po Kristusu, Gospodu našem, ki se je vzdignil nad vsa nebesa in je danes, sedeč na tvoji desnici, razlil svojega Svetega Duha na posinovljene otroke. Zatorej se v prekipeljavóčem veselju raduje na krogu zemlje ves svet. — Pa tudi nebesne moči in angelske oblasti prepevajo hvalnico tvojemu veličastvu, brez konca govoreč:

SANCTUS

SVET

Missa VII. (de Angelis)

VI

S an- ctus, Sanctus, San- ctus Dó- mi-nus De- us Sá- ba-

oth. Pleni sunt cae- li et ter- ra gló- ri- a tu- a. Ho- sánna in excél- sis.

Benedí- ctus qui ve- nit in nómine Dó-mi-ni. Ho- sán- na in ex-cél-

sis.



... per ómni- a sæcu- la sæcu- ló- rum. **R.** Amen.

PATER NOSTER

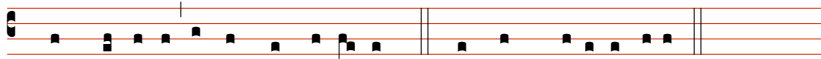
OČE NAŠ



... Et ne nos indúcas in tenta-ti-ó-nem. *R.* Sed líbe-ra nos a ma-lo.



... per ómni-a sæcu-la sæcu-ló-rum. *R.* Amen.

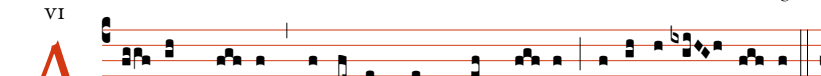


V. Pax Dómi-ni sit semper vo-bíscum. *R.* Et cum spí-ri-tu tu-o.

AGNUS DEI

JAGNJE BOŽJE

Missa VII. (de Angelis)



-gnus De- i, qui tol-lis peccá-ta mundi: mi-se-ré-re no- bis.



Agnus De- i, qui tol- lis peccá-ta mundi: mi-se-ré-re no- bis. Agnus



De- i, qui tol-lis peccá-ta mundi: dona no-bis pa- cem.

CONFITEOR

IZPOVED

Confíteor Deo omnipoténti, | beátæ
Mariæ semper Vírgini, | beáto Michaéli
Archángelo, | beáto Ioánni Baptístæ, |
sántis Apóstolis Petro et Paulo, |
ómnibus Sanctis, et tibi, pater: | quia
peccávi nimis cogitatíone, | verbo et
ópere: | mea culpa, | mea culpa, | mea
máxima culpa. |

Ideo precor beátam Maríam semper
Vírginem, | beátum Michaélem
Archángelum, | beátum Ioánnem
Baptístam, | sanctos Apóstolos Petrum

Izpovem se Bogu vsemogočnemu, |
blaženi Mariji, vedno Devici, |
blaženemu Mihaelu nadangelu, |
blaženemu Janezu Krstniku, | svetima
apostoloma Petru in Pavlu, | vsem
svetnikom in tebi, oče, | da sem veliko
grešil | v mislih, v besedah in dejanjih: |
žal mi je, | žal mi je, | zelo mi je žal. |

Zato prosim blaženo Marijo, vedno
Devico, | blaženega Mihaela nadangela,
blaženega Janeza Krstnika, | sveta
apostola Petra in Pavla, | vse svetnike in

et Paulum, | omnes Sanctos, et te pater, | tebe, oče, | molite zame pri Gospodu,
oráre pro me ad Dóminum Deum | našem Bogu.
nostrum.

COMMUNIO

OBHAJILNI SPEV

Act. 2, 2 et 4

Factus est repén-te de coelo sonus,
tamquam adveniéntis spíritus
veheméntis, ubi erant sedéntes, allelúia:
et repléti sunt omnes Spíritu Sancto,
loquéntes magnália Dei, allelúia,
allelúia.

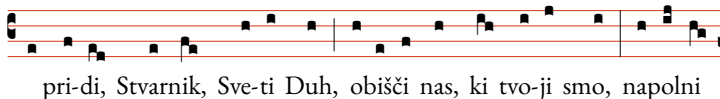
Apd 2,2.4

Nagloma je nastal z neba šum kakor
prihajajočega silnega vetra na kraju, kjer
so sedeli, aleluja; napolnjeni so bili vsi s
Svetim Duhom in so govorili o velikih
delih Božjih, aleluja, aleluja.



VIII

O



pri-di, Stvarnik, Sve-ti Duh, obišči nas, ki tvo-ji smo, napolni



s svo-jo mi-loss-tjo srce po tebi ustvarjeno.

2. Ime je tvoje Tolažnik,
in dar Boga Najvišjega,
ljubezen, ogenj, živi vir,
posvečevalec vseh stvari.

3. Sedmero ti darov deliš,
desnice prst Očetove,
obljubil tebe Oče je,
zgovorna moč apostolov.

4. Razsvetli z lučjo nam razum,
ljubezen v naša srca vlij,
v telesni bedi nas krepcaj,
v slabosti vsaki moč nam daj.

5. Odženi proč sovražnika
in daj nam stanoviten mir,
pred nami hodi, vodi nas
in zla nas varuj vsakega.

6. Po tebi naj spoznavamo
Očeta in Sina božjega,
in v tebe trdno ver-jemo,
ki izhajaš večno iz obeh.

7. Bogu Očetu bodi čast,
in Sinu, slavno vstalemu,
in Duhu Tolažitlju
od vekomaj do vekomaj.



A- men.

POSTCOMMUNIO

MOLITEV PO OBHAJILU



Dominus vobíscum. **R.** Et cum spí-ri-tu tu-o.

Orémus.

Molimo.

Sancti Spíritus, Dómine, corda nostra
mundet infúσιο: et sui roris íntima
aspersióne fecúndet.

Naj se Sveti Duh, Gospod, razlije v naša
srca in jih očisti; s svojo roso naj jih
prepoji in jim da rodovitnost.

Per Dóminum ... in unitáte eiúsdem
Spíritus Sancti.

Po Gospodu ... v edinosti istega Svetega
Duha.



... per ómni- a sæcu-la sæcu-lórum. **R.** Amen.

DIMITTENDUM POPULUM

ODSLOVITEV VERNIKOV



Dominus vobíscum. **R.** Et cum spí-ri-tu tu-o.



I- te,

missa est. **R.** De- o

grá-ti- as.



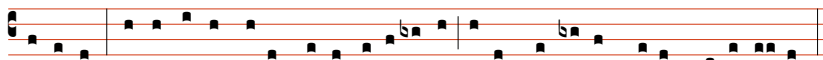
ANTIPHONA MARIANA

MARIJANSKA ANTIFONA

VI

R

e-gína cæ-li * lætá-re, alle-lú-ia: Qui-a quem meru- ísti portá-re, al-



le-lú-ia: Re-surré-xit, sicut di-xit, alle-lú-ia: Ora pro nobis De-um, alle-lú- ia.

*Raduj se, Kraljica nebeška, aleluja,
zakaj on, ki si ga bila vredna nositi, aleluja,
je vstal, kakor je rekel, aleluja.
Prosi za nas Boga, aleluja.*



Slika na naslovnici: Jean Restout (1692–1768), Pentecôte (Binkošti), olje na platnu (1732)

Latinska besedila: *Missale Romanum: Ex decreto SS. Concilii Tridentini restitutum summorum Pontificum cura recognitum* (Editio typica). (1962).

Oblikovanje in notografija: ZAVOD ZA CERKVENO GLASBO

